



XfE
.696
T 34R

PRESENTED TO THE

Shelf No.

2300.1

Vol. 2



By Joshua Bates, Esq.
Received June 25, 1857

GRAMMATICA
LINGUÆ
SINENSIS.

CAPUT PRIMUM.

De Vocibus Sinensibus.

§. I. *Vocum Sinensium numerus.*

VOCES omnes linguæ Sinicæ sunt monosyllabæ, & indeclinabiles, adeoque paucæ numero, scilicet 324. & quamvis quædam videantur polysyllabæ, tamen per modum monosyllabarum pronuntiantur.

Nota 1^o singulas dictiones constare variis accentibus, adeoque juxta hos diversimodè pronuntiandas. Accentus autem sunt quinque, qui ferè respondent tonis musicis, *ut, re, mi, fa, sol.*

Hæ notæ sunt Patris Couplet S. J.

Nota 2^o eos accentus vel sine vel cum aspiratione pronuntiarî; hinc unica dictio, v. g. *po*, decem modis pronuntiarî potest.

Nota 3^o initiales litteras *f, g, l, m, n, ij, j, s, u, x*, non admittere aspirationem, ut per se patet.

Nota 4^o dari plurimas dictiones, quæ nonnisi duos tresve admittant accentus; quasdam etiam non habere nisi tres quatuorve litteras & significationes.

Nota 5^o vocales finales ut *e, o, u*, pro diverso charactere & significatione pronuntiarî modò clarè, modò obscurè, sic ut non aut vix percipiatur, quod præcipuè locum habet in littera *e* quæ notatur in nostris Dictionariis unico puncto, v. g. *cie^o, ije^o, kie^o, lie^o, pie^o, sie^o, tie^o*. At verò *o* finale obtusè,

hoc est quasi clauso ore pronuntiatur, aut clarè, seu ore aperto; & *u* quidem in dictionibus *çu* & *çu* subinde obtusè quasi *ou*, subinde clarè seu quasi cum sibilo inter dentes pronuntiatur.

Catalogus omnium dictionum Sinensium, prout à primis Missionariis ad usum Europæorum confectus est.

Ç caudatum quasi esset *tça*, *tçe*.

ça	çe	çi	ço	çu
çai	çem	çiam		çui
çam	çeu	çiao		çum
çan		çie		çun
çao		çien		çuon
		çieu		
		çim		
		çin		
		çio		
		çiu		
		çiue		
		çiuen		
		çiun		

C ut K

cam		co	cu	<i>u</i> pronuntiatur velut <i>ou</i> Galli- cum,
can			cum	
cao				

Ch

cha	che	chi	cho	chu	<i>ch</i> pronuntia- tur uti <i>ch</i> Lusit- anicè, v. g. <i>chamar</i> , ac si esset <i>tch</i> .
chai	chen	chim		chua	
cham	cheu	chin		chuam	
chan				chue	<i>chu</i> clarè pro- nuntia.
chao				chuen	
				chui	
				chum	
				chun	

F

fa	fe	fi	fo	fu	<i>u</i> pronuntia ut <i>ou</i> .
fam				fuen	
fan				fum	

G

	ge	gin		gueij	<i>g</i> pronuntia ut <i>j</i> caudatum seu Hispanicum.
	gen				

H

hai	he	hi	ho	hu	<i>h</i> non hîc pronuntia more Europæo, sed uti apud nos pronuntiat magnus <i>ham</i> , Imperator Tartarorum; ita de reliquis quæ ab <i>h</i> initium sumunt.
ham	hem	hia	hoa	hum	
han	hen	hij	hoai	huon	
hao	heu	hiam	hoam		
		hiao	hoan		
		hie	hoe		
		hien	hoei		
		hieu	hoen		
		him			
		hin			
		hio			
		hiu			
		hiue			
		hiuen			

u pronuntia ut *ou*.

I

ij	ije	ijm	ijo	iju	<i>ije</i> modò clarè ; modò obscurè pronuntia.
ija	ijen	ijn		ijue	
ijai	ijeu			ijuen	<i>ijo</i> modò clarè , modò obtusè pro- nuntia.
ijam				ijum	
ijao				ijun	<i>u</i> clarè pronuntia.

J caudatum.

jam	jem		jo	ju	<i>u</i> clarè pronuntia.
jao	jen			jui	
	jeu			juen	
				jum	

K

ke	ki	kie	ko	kiu	<i>Kie</i> pronuntia modò clarè, modò obscurè.
kem	kia	kien		kiue	
ken	kiai	kieu		kiuen	
keu	kiam	kim		kium	
	kiao	kin		kiun	

L

la	le	li	lo	lu	<i>Lie</i> pronuntia modò clarè, modò obscurè.
lai	leam	lie		lui	
lam	leao	lien		lum	<i>Lo</i> modò clarè, modò obtusè. <i>li</i> uti <i>om</i> .
lan	lem	lieu		lun	
lao	leu	lim		luon	
		lin			
		lio			
		liu			
		liuen			

M

ma	me	mi	mo	mu	<i>m</i> finale pronuntia ore aperto ferè uti <i>ng</i> , excipe ea quæ terminantur in <i>mm</i> uti <i>cum</i> , <i>sum</i> , <i>ijum</i> , <i>lum</i> , <i>mm</i> , <i>num</i> , <i>pum</i> , <i>sum</i> , <i>turo</i> , <i>mm</i> .
mai	mem	miao		muen	
mam	men	mie		mui	
man	meu	mien		mum	
mao		micu		muon	
		mim			
		min			

N

na	nem	ni	no	nu	ngai	<i>ng</i> ferè ut <i>g</i> pronuntiatur.
nai		niao		nui	ngan	
nam		nie		num	ngao	
nan		nien		nun	nge	
nao		nieu		nuon	ngen	
		nim			ngeu	
		nio			ngo	
		niu				

O

o

P

pa	pe	pi	po	pu	<i>Pu</i> pronuntia ut <i>pon</i> .
pai	pem	piao	poi	puen	
pam	peu	pie		pum	<i>pe</i> pronuntia modò clarè, modò obtusè.
pan		pien		puon	
pao		pim			<i>Pie</i> modò clarè, modò obscurè.
		pin			

Q

qua	que	quo
quai	quei	quon
quam	quen	
quan		

S

fa	fe	fi	sim	so	fu	<i>So, fu</i> , pronuntia modò clarè, modò obtusè.
fai	fem	fiam	fin		fui	
fam	fen	fiao	fiue		sum	<i>Sie</i> modò clarè, modò obscurè.
fan	feu	fie	fiuen		sun	
fao		fien	fiu		suon	
		fieu	fiun			

T

ta	te	tie	to	tu	<i>Tie</i> pronuntia modò clarè, modò obscurè.
tai	tem	tiao		tum	
tan	teu	tie		tuñ	
ran		tien		tuon	
tao		tim			

V

u	ve	vi	vo	um	<i>u</i> pronuntia ut <i>ou</i>
va	ven		von	uu	<i>ua</i> pronuntia uti duplex <i>u</i> <i>W</i> .
vai					<i>uan uen uo uon</i> pronuntia modò naturaliter, modò uti duplex <i>u</i> <i>W</i> .
vam					
van					

X

xa	xe	xi	xo	xu	x pronuntia ut <i>ch</i> Gallicum.
xai	xen	xim	xoam	xua	
xam	xeu	xin	vel	xuai	xo pronuntia modò dò clarè, modò obtusè.
xan			xuam	xue	
xao				xui	xu clarè pronun- tia.
				xun	

§. 2. *Harum vocum juxta normas Latinarum explicatio.*

NOTA aliquas esse facilis & primò obviæ pronuntiationis.

ç pronuntia more Hispanorum.

Ci & *ce* more plerisque præter Italos usitato, uti in his vocibus, *cibus*, *cetus*.

Ch pronuntia more Hispanorum, vel sicuti Itali litteram *c* ante *e* & *i*.

G ante *e* & *i* pronuntia more Italarum, e. g. *genus*, *gigas*.

Ubi initio dictionis est *h*, pro aspiratione & gutturalis est littera.

Quæ per *j* Hispanicum pronuntia ut Hispani, sed quasi *g* esset ante *j* more Italarum, ore tamen magis clauso, & cum aliquo sibilo.

In his, *ngai*, *ngo*, tonus exprimitur quadamtenus sicut *ng* una littera, non autem binæ videantur.

M ut finale pronuntia sicut *ng*, ita tamen ut *g* liquidiùs, prorsus uti Hispani suum *m* finale pronuntiant.

§. 3. *De tonis seu pronuntiatione diversa vocum earundem.*

SUNT hi toni quinque, & non plures, scilicet $\overset{\wedge}{\text{a}}$, $\overset{\vee}{\text{a}}$, $\overset{\cup}{\text{a}}$, $\overset{\bar{\text{a}}}{\text{a}}$, $\overset{\hat{\text{a}}}{\text{a}}$.
 Omnes vel leniter vel asperè pronuntiantur. Asperitatis hæc nota $\bar{\text{a}}$ est. Porro $\overset{\wedge}{\text{a}}$ naturâ suâ asperè ubicunque pronuntiandus est.

Ita unius & ejusdem vocis diversæ pronuntiationes esse possunt, e. g. $\overset{\wedge}{\text{k}}$, $\overset{\vee}{\text{k}}$, $\overset{\cup}{\text{k}}$, $\overset{\bar{\text{k}}}{\text{k}}$, $\overset{\hat{\text{k}}}{\text{k}}$, $\overset{\circ}{\text{k}}$, $\overset{\circ}{\text{k}}$, $\overset{\bar{\text{k}}}{\text{k}}$, $\overset{\hat{\text{k}}}{\text{k}}$.

Litteras *o* & *e* finales pronuntia clarè distincteque, & ore aperto.

Ubi autem videris superscriptum eis punctum (·) pronuntiabis dictas litteras obtuso sono & quasi clauso ore, ex. g. *ko ko mie*.

Idem punctum litteræ *u* superscriptum indicat syllabam eâ terminatam, cum sibilo pronuntiari debere; sibilum anferis imitare, linguâ ad angustias dentium inferiorum & superiorum applicatâ.

Histonis omnibus ad superiores 318.* voces additis fiunt * P. Couplet 324
Voces esse refert apud Sinas voces diversæ 1179. in quibus lingua tota gentis consistit.

§. 4. *Qualiter pronuntiandi quinque toni.*

VOX *Kiu xim* sive acuta, pronuntiatur quasi ultima littera esset duplicata, continuato sono sursum illam acutè extendendo, quod fiet si ubi syllabam pronuntiare cœperis, os sensim magis aperias, & vocem inflectas, quasi fortiùs altiusque ultimam litteram expressurus quàm sub initium.

Xam xim, sive gravis, descendendo velociter & quasi uno ictu exprimitur, ita tamen ut nullo pacto contrahatur sonus ultimæ litteræ, sed ut irati solent quasi repente cadere permittatur

Ge xim, hoc est inversus, circumflexus, parum differt ab acuto, nisi quod producta in ore ultima littera quasi circumducitur ascendendo, vocem in ore glomerando, cum ascensu aliquo, & ultimæ litteræ productione.

Pim xim uti est littera recta, ita pronuntiatur rectissimè; conservata voce qua cœpisti, nec eam elevando nec deprimendo, ita tamen ut ultima littera aliquantulum recta continuetur, quasi duplex esset. Id fiet, si postquam syllabam pronuntiaisti, os ampliùs non moveas, sed in eodem situ contineas, vocem emittendo quo cœpisti modo.

Cho pim est hæc vox contraria voci *ge xim*: quod enim in illa glomerando vocem & ascendendo, hîc fit descendendo voce graviori & asperiori, & ubicunque potest intermixto spiritu aspero.

禾

CAPUT SECUNDUM.

De Nominibus, Pronominibus, & Verbis.

§. I. De Nominibus & eorum declinatione.

HIC tu nec generum, nec casuum varietatem quæras, nec declinationum.

Sæpe Nomen à Verbo non differt, eademque vox pro varia positione Nomen substantivum, adjectivum, & Verbum esse potest. ex. g. *ngai*, amo; *siam*, cogito, & Nomen & Verbum sunt. Si enim quid aliud post illas voces ponatur, sic ut actionem significant, Verba sunt: si autem de illis vocibus quid enuntiatur, Nomina sunt, e. g. *ngo ngai ni*, ego amo te: *ngo siam ta*, ego cogito illum; & tum quidem verba sunt. At si ultimo ponantur loco, erunt Nomina: *ngo tie ngai*, meus amor; *ngo tie siam*, mea cogitatio.

Adjectivum semper præponitur Substantivo; eadem vox si postponatur, jam fit Substantivum. ex. g. *hao gin*, bonus homo; *gni tie hao*, jam illud *hao* est Substantivum, & hominis bonitatem significat.

Substantivis etiam sæpe additur particula *çu*, quæ Substantivis plurimis propria est. ex. g. *fam çu*, domus; *co çu*, fructus. Sed adverte solis illis Substantivis addi quæ nunquam Adjectiva esse possunt.

Casus & Numeri non nisi ex compositione percipiuntur, numerusque pluralis fit per particulam *men*, quæ omnibus Nominibus communis est. ex. g. *gin gin men*, homines; *ta*, ipse; *ta men*, ipsi.

Quando autem Nomen ipsum vox aliqua præcedit, quæ ipsa per se multitudinem significat, tum post Nomen nullo modo *men* ponitur, atque ita barbarum censeretur dicere, *to gin men*, voca aliquos homines.

Particula *tie* sæpe facit genitivum tam singularem quàm pluralem postposita Nominibus, e. g. *gin tie hao*, hominis bonitas; item *gin men tie hao*, hominum. De cætero nulli apud Sinas sunt casus.

Tie quoque particula Pronominibus postposita illa derivata facit, ex. gr. *ngo tie keu*, *ni tie keu*, *ta tie keu*, meus, tuus, illius vel suus canis.

§. 2. De Pronominibus.

PRONOMINA etiam indeclinabilia, nec nisi tria, *ngo, ni, ta*. Pluralis fit addendo particulam *men*.

Quis & quisnam dicitur *xui*, & est indeclinabile, nec admittit pluralem. Ex dictis patet linguæ facilitas.

§. 3. De Verborum conjugationibus.

SOLUM habent propriè Præsens, Præteritum, & Futurum. Passiva significatio exprimitur particula *pi*.

Quando Verbo nulla particula additur, sed sola Pronomina *ngo, ni, ta*, tum præsens est tempus.

Pro Præterito servit particula *leao*, quæ propriè Præteritum significat, & rem jam perfectam.

Pro Futuro servit particula *ciam*, quæ Futurum significat, ex. gr.

PRÆSENS.

<i>ngo ngai,</i>	ego amo.
<i>ni ngai,</i>	tu amas.
<i>ta ngai,</i>	ille amat.

Plur.

<i>ngo men ngai,</i>	nos amamus.
<i>ni men ngai,</i>	vos amatis.
<i>ta men ngai,</i>	illi amant.

PRÆTERITUM.

<i>ngo ngai leao,</i>	ego amavi.
<i>ni ngai leao,</i>	&c.
<i>ta ngai leao,</i>	

Plur.

ngo men ngai leao, &c.

FUTURUM.

<i>ngo ciam ngai,</i>	&c. sum ut amem, vel amabo.
<i>ngo men ciam ngai,</i>	&c. sumus ut amemus, vel amabimus.

Optativum fit per voces *po pu te*, quæ propriè significant utinam. Hæ superioribus temporibus & numeris præpositæ conficiunt Optativum præsens, & præteritum, & futurum, ex. gr. *pa pu te ngo ngai, pa pu te ni ngai, &c.*

Præteritum autem tam in activis quàm in passivis & Operativis fit per vocem *quo* ante *leao* positam, quæ propriè rem præteritam significat, ex. gr. *ngo ngai quo leao*, ego jam amavi; *ngo pi ta ngai quo leao*, ego ab illo fui amatus; *pa pu te ta ngai quo leao*, utinam amassem; *pa pu te pi ta ngai quo leao*, utinam ab illo amatus fuisset.

Verba pleraque quæ apud Sinas actionem significant, etiam passivam habere possunt significationem; sed in activa significatione semper Verba illis Nominibus præponuntur supra quæ cadit actio, & ipsum agens semper præponitur Verbo, nulla omnino exceptione facta: nam Nomen Verbo præpositum semper agere intelligitur, ex. g. *ngo ngai ni*, ego amo te; *ngo ta ni*, ego verbero te: absurdissimè verò & sine ullo sensu diceretur, *ngo ni ngai*, *ngo ni ta*.

In passiva autem significatione semper Verbum postponitur, interpositâ inter Nomina particulâ *pi* faciens passivam, ex. gr. *ngo pi ta ngai*, ego ab illo amor; *ngo pi ta ta*, ab illo verberor. Præteritum verò & Futurum passivum iisdem fiunt particulis, uti in activis diximus.

CAPUT TERTIUM.

De Præpositionibus, Adverbiis, Interjectionibus, & Conjunctionibus.

§. I. De Præpositionibus.

QUAMVIS lingua Sinica tam paucis vocibus constet, ut supra dictum est; copiosissima tamen, quia scilicet eadem vox non modò Verbum aut Nomen esse potest, sed etiam sæpe Præpositio, Adverbium, &c.

Præpositiones etiam Sinæ habent aliquas, quæ per ipsum usum tales fiunt, non quod naturâ suâ tales sint; nam etiam Verbi & Nominis voces illo modo adhibitæ, præpositionis usum sæpe habent. In his aliquas dabimus, *cien*, ante; *heu*, post; *xam*, supra; *hia*, infra, & similia. Quæ omnes etiam postpositiones esse possunt; præpositiones quidem quando Verbo conjunguntur, nam tum Verbum præcedunt; postpositiones verò quando Nomini conjunguntur, nam Nomen

sequuntur: ex. gr. *cien co*, priùs facio; *heu lai*, postea venio; *xam xiu*, superiùs vado; *hia ceu*, inferiùs venio; quæ, ut vides, prepositiones sunt: at cùm dicitur *fam cien*, domum ante; *muen heu*, portam retro seu post; *cho xam*, mensam supra; *ti hia*, terram infra, &c. tunc sunt postpositiones. Idem intellige de *nui*, intus; *vai*, foris, ac similibus.

§ 2. De Adverbiis.

VOCEs quæ propriè Adverbia dicta sint, nullas habet lingua Sinensis, sed ipso usu & constructione fiunt, & sepe Latinorum Adverbiorum sensus pluribus vocibus apud Sinas componitur, vocandi nullum, aut hortandi, nec demonstrandi: fiunt enim hæc per verba & nomina, reliqua ferè omnia exprimit ut sequitur.

Optandi, *pa pu te*, utinam.

Interrogandi, *ju ho*, quomodo; *ho ju*, quo pacto; *cem mo*, quò modo.

Respondendi, *xi*, ita; *çu gen*, certè.

Confirmandi, *chim tie*, verè; *co gen*, certissimè; *chin chim tie*, verissimè.

Negandi & prohibendi, *pu*, non; *mo*, non; *nu*, non est; *pu io*, non convenit; *pu gen*, non ita, minimè.

Dubitandi, *hoe*, fortè; *hoe cho*, fortassis.

Eligendi, *nim*, melius vel potius hoc quàm illud.

Comparandi, *kem*, multo, magis; *kem to*, multo magis; *kem kao*, multo minus; *kem hao*, melius.

Congregandi, *tum*, simul; *je tum*, unà, pariter.

Separandi, *lim*, præterea; *lim vai*, separatim.

Intendendi, *kin*, diligenter; *kiam*, fortiter.

Remittendi, *keu cie*, negligenter, remissè.

Temporis, *kin ge*, hodie; *mim ge*, cras; *co ge*, heri; *tien ge*, perindie.

Loci, *cho li*, hîc; *çu*, hinc, hac.

Numeri, *je çu*, semel; *ul çu*, bis; *cham cham*, sæpe sæpius.

Ordinis, *ti ie*, vel *teu ie*, primùm; *hen mien*, vel *heu lai*, postmodum, deinde; *chum*, postremò, in fine, &c.

Eventus, *hoe gen*, fortè, fortuitò.

Similitudinis, *ju*, sicut.

Diversitatis, *pu ju*, non ut; *pu tum*, dissimile.

Qualitatis, *xao*, parùm; *to*, multum; *ken*, satis.

Excludendi, *tan*, solùm.

Rei nondum perfectæ, *cha pu to*, ferè, fermè, &c.

§. 3. De Interjectionibus.

Indignantis aut exprobrantis, *psi*.

Dolentis, *eu*, malum, dolor!

Admirantis, *ki*, rara res! non ordinaria!

Exclamantis, *u hu*, quæ respondent nostris ô, & proh!

Item *çai* admirantis est, & *hu* admirationis cum interrogatione.

§. 4. De Conjunctionibus.

Conjunctionum rarus usus, nec necessarius.

Copulativæ sunt *kie*, & vel, etiam; *cie* & *ye*, etiam.

Disjunctiva est *ye pu*, etiam non.

Adversativa, *sui gen*, quamvis, quamquam; *gen*, verumtamen.

Causalis, *ki gen*, quandoque.

Conditionalis, *jo*, si; *cai*, namque. Omnes autem sunt præpositivæ.

§. 5. De Numeris, eorumque particulis.

Particulas numericas in lingua Sinica multas & obvias habebis, earumque frequens est usus, ac planè solius linguæ: cum enim unam rem, duas aut tres vel plures dicere vis, barbarè ac prorsus inconcinnè uni rei particulam alteri propriam adhiberes; atque ita, quamvis apud nos unus homo, una navis, &c. dicitur: item duo homines, duæ naves, &c. apud Sinas tamen illud *unum* & *duo* per propriam rebus particulam determinatur. Idem intellige de alio quocumque numero rerum; inter numerum enim & rem semper interponitur particula propria. Sunt autem numeri hi:

je, unus; *ul*, duo, *sen*, tres; *su*, quatuor; *u*, quinque; *lo*, sex; *cie*, septem; *pa*, octo; *kien*, novem; *xe*, decem; *je xe*, undecim; *ul xe*, viginti; *sen xe*, triginta, &c. *pe*, centum; *ul pe*, ducenta; *je tien*, mille; *je van*, decem millia; *ul van*, viginti millia, &c. *xe van*, centum millia; *jepe van*, millio, &c.

Particula

Particulæ numericæ.

je co dicitur de hominibus. *je co gin*, unus homo; *je co fu gin*, mulier una, &c.

je quey dicitur de hominibus honoratis. *je quey gin*, una persona honorata, &c.

je che dicitur de navibus, de canibus, de gallinis, & de qualibet re sola, quæ alioquin pares esse debent, ut sunt calcei, tibialia, &c. unde dicitur *je che chuen*, una navis; *je che ken*, unus canis; *je che hiai*, unus calceus; *je che ki*, una gallina, &c.

je tiao dicitur de rebus longis & pendulis. *je tiao lu*, unum thuribulum; *je tiao xim*, unus finis, &c.

je vi dicitur de piscibus propriè, *je vi yu*, unus piscis.

je ken dicitur de ligulis, *je ken tai*, una ligula.

je cham dicitur de papyro, mensa, sedili. *je cham chi*, unum folium papyri; *je cham cho*, una mensa; *je cham y*, unum sedile.

je pa dicitur de cultellis, gladiis, flabellis. *je pa tao*, unus cultellus aut gladius; *je pa xen*, unum flabellum.

je xoam dicitur de omnibus paribus, quæ naturâ suâ paria esse debent. *je xoam hiai*, par calceorum; *je xoam va*, par tibialium.

je kien dicitur de cubiculis. *je kien fam*, una domus, seu unum cubiculum.

je fo dicitur de integris involucris pannorum aut sericæ vestis. *je fo pu*, unus pannus; *je fo cheau*, unum sericum. Dicitur etiam de picturis: *je fo hoa*, una pictura.

je muy dicitur de atramento Sinensi. *je muy me*, unum atramenti frustum: item de unionibus & rebus pretiosis. *je muy chin*, unus unio.

je chu dicitur de pistillis. *ie chu hiam*, unum pistillum.

ie pie dicitur de involucris pannorum & vestis sericæ. De equis autem propriè, *ie pie ma*, unus equus.

ie puen dicitur de libris. *ie puen xu*, unus liber.

ie tim dicitur de biretis & pileis. *ie tim kin*, unus pileus.

ie ço dicitur de domibus majoribus & mœnibus. *ie ço fam*, una domus; *ie ço chim*, unus murus seu mœnia.

ie teu propriè de bobus seu vaccis. *ie teu meu*, unus bos.

ie muen propriè de sclopetis & majoribus etiam bombardis. *ie muen chum*, una bombardarda.

ie to propriè de floribus, *ie to hoa*, unus flos.

ie lim de vestibibus. *ie lim pao*, una toga.

ie tai, vel *ie puon* de comoediis. *ie tai* vel *ie puon hi*, una comoedia.

ie co de arboribus. *ie co xu*, una arbor.

ie mien de vexillis. *ie mien ki*, unum vexillum.

ie tao de papyri fasciculis & epistolis. *ie tao xeu xi*, unum poëma.

ie chin de fellis gestatoriis & curribus. *ie chin kiao*, una sella gestatoria.

ie quon de calamis & penicillis. *ie quon pie*, unus penicillus.

ie çan sive *chan* de laternis. *ie çan*, una laterna.

ie co de frumentis & leguminis granis dicitur. *ie co mi*, granum ordei.

Ufus te plura docebit.

§. 6. De Nominibus Positivis, Comparativis, Superlativis.

IAM suprà dixi, Positivis litteram addi à Sinis, qua Nomina determinantur, ut rem simpliciter absoluteque significant, ut *co ça*, fructus; *sam cu*, domus, &c.

Comparativa autem fiunt per particulas, e. g. *kem*, quæ præponitur Nominibus, significat multò magis; *kem hao*, multò melior: sæpe fit per particulam *to*, id est multùm, & hæc postponitur semper Nomini, *hao to*, *iuen to*, bonus multùm, distans multùm, quod dicitur melior, distantior. Sæpe utuntur particula *quo*, id est, superat ipsum, & idem ac si dicas, melior est ipso.

Superlativum tam quod in summo quàm quod in infimo, fit etiam per particulam, e. g. *ciue*, id est, omnino, quæ & præponi & postponi Nominibus potest; unde rectè dicitur, *ciue hao*, vel *hao ciue*, omnino, totaliter bonus, optimus; *ciue siao*, vel *siao ciue*, minimus. *Te kin* particula etiam superlativum facit: *hao te kin*, optimè; *ta te kin*, maximus, &c. *pu hao te kin*, pessimus; *siao te kin*, minimus.

s. 7. De Pronominibus Appendix.

PRonominum varietas apud Sinas ex se non datur, si aliqua excipias: unde per ipsam locutionem quibus nostris respondeant, patet ex sequentibus.

Primitiva sunt *ngo, ni, ta, ille, ipse; che, co, hic, is, iste.*

Derivativa fiunt per particulam *tie, e. g. ngo tie* meus; *ni tie*, tuus; *ta tie*, suus. Verùm noster & vester additâ particulâ plurales fiunt, e. g. *ngo men tie*, noster; *ni men tie*, vester.

Possessiva à derivativis non differunt, imò & gentilitia, nisi quod postponatur nomen patriæ, regni, urbis, &c. *ngo tie que*, meum regnum; *ngo tie fu*, mea civitas, &c.

FINIS.

中
庸

1853

Received of Mr. J. B. ...
 the sum of ...
 for ...
 This receipt is valid only if countersigned by the ...
 of the ...
 and the ...
 of the ...

1853



